

Course title: Translation B-A 3 (English-Spanish) Original course title: Traducció B-A 3 (anglès-castellà)				
Code: 101329	Year: 3 rd	Semester: 1 st (check timetable below)	ECTS: 6	
Language(s) used in class: Spanish, English			Lecture	✓
			Seminar	✓
			Independent study	✓
Timetable http://www.uab.cat/web/estudiar/altres/horaris-i-aules-graus-1345715491959.html				
Course coordinator contact details: http://www.uab.cat/servlet/Satellite/estudiar/llicitat-de-graus/pla-d-estudis/guies-docents/traduccio-i-interpretacio-grau-eees-1345467811508.html?param1=1228291018508 (search on original course title)				
Prerequisites At the beginning of the course students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Show that they know and understand the basic methodological principles governing translation, its professional aspects, basic instrumental aspects and the main contrastive problems encountered in this language combination. • Apply this knowledge to solving basic translation problems in a variety of non-specialised texts written in standard language. • Assimilate knowledge to form opinions and make judgments regarding the translation of a variety of non-specialised texts. 				
Note for exchange students. Students taking this course should have Upper Intermediate / Advanced language skills in the language combination. See instructor for more specific details concerning eligibility.				
Learning objectives The purpose of this course is to develop problem solving ability in the translation of non-specialized texts with linguistic variation problems (mode, tone and style) and cultural references, in different fields and with different functions. At the end of the course students should be able to: <ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate that they know and understand the methodological principles governing translation, the professional and instrumental aspects and the basic contrastive problems of the language combination. • Apply this knowledge to translating non-specialised texts with linguistic variation and cultural reference problems, from different areas and with different functions. • Assimilate knowledge in order to make judgements about questions relating to the translation of different types of non-specialised texts with linguistic variation and cultural reference problems, from different fields and with different functions. • Transmit information, ideas, problems and solutions relating to the translation of different types of non-specialised texts in a variety of fields and with different functions, which pose linguistic variation and cultural reference problems, 				
Competencies				
Assessment criteria <ul style="list-style-type: none"> • Translations: 30% • Translation exercise in class: 30% • Final translation exam: 40% <p>If for justified reasons students cannot attend classes, they should personally contact the teacher during the first few weeks of the course. Exchange students who leave before the end of the course who wish to be evaluated must contact their instructor as soon as possible to make the necessary arrangements. Students must complete a minimum 75% of evaluated coursework to be eligible for a final mark. The minimum mark to pass the course is 5 out of 10.</p> <p><i>These categories may vary from year to year. Definitive weightings will be specified by the instructor at the beginning of the course.</i></p>				

Note

Every effort has been made to ensure the accuracy of the information given above. However, courses are subject to regular review and revision and the university reserves the right to amend course offers according to UAB ordinances and regulations. Students should contact the corresponding coordinator regarding the current status for courses they are considering.

Translated by: Alba Barat Vilà